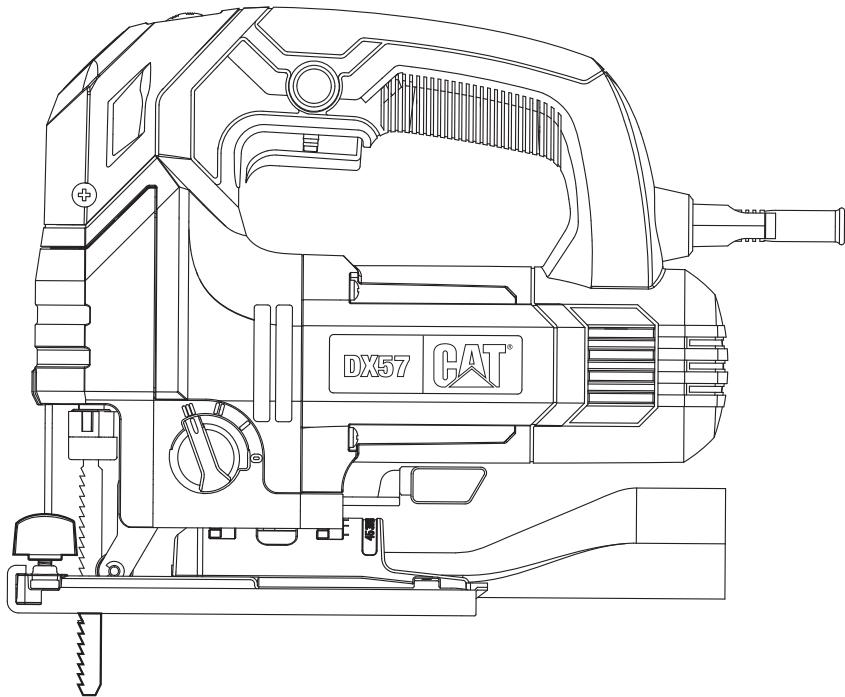




**750 W**

## **DX57 / DX57U**



---

**Serra tico-tico**

**PT**

**P05**

**Jig Saw**

**EN**

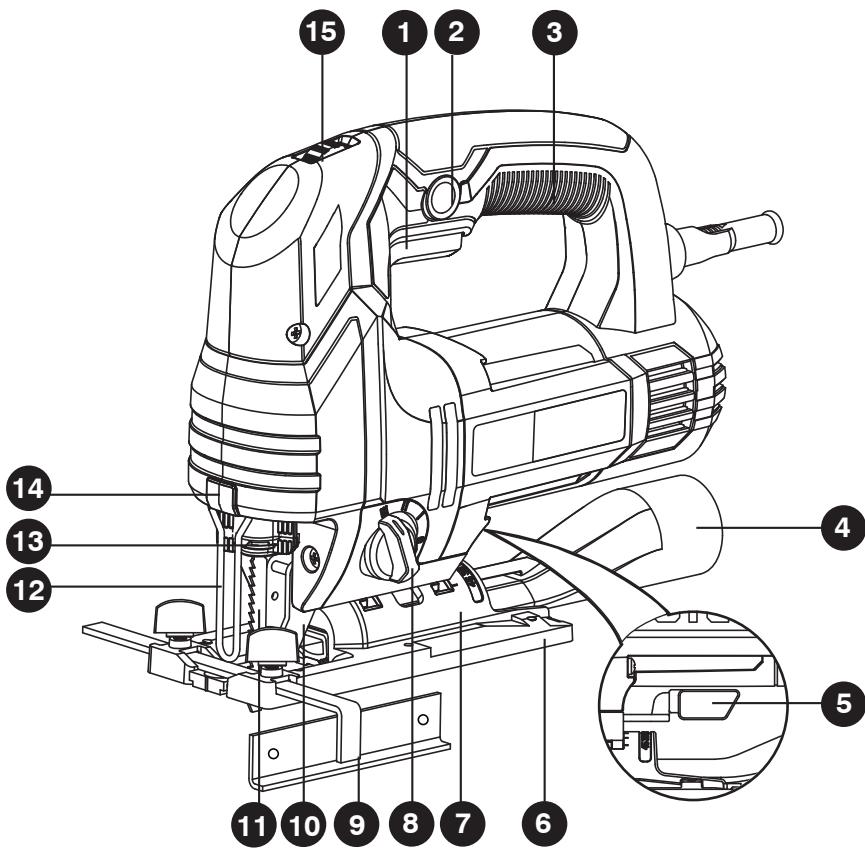
**P10**

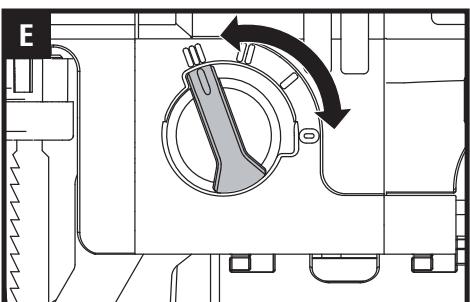
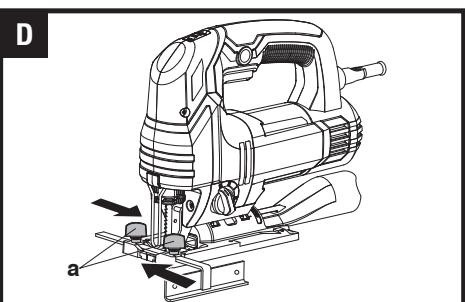
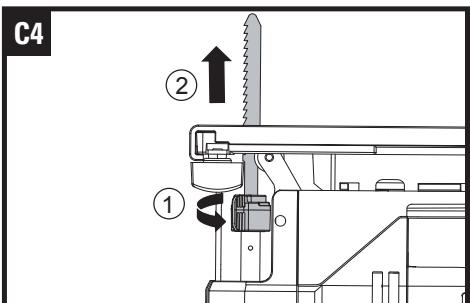
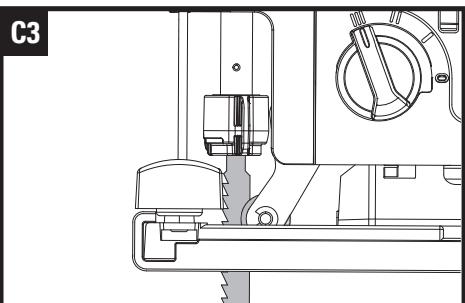
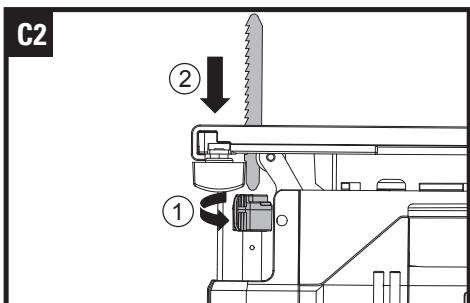
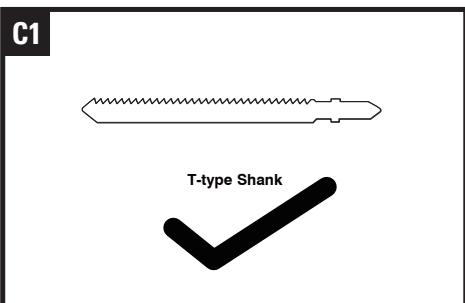
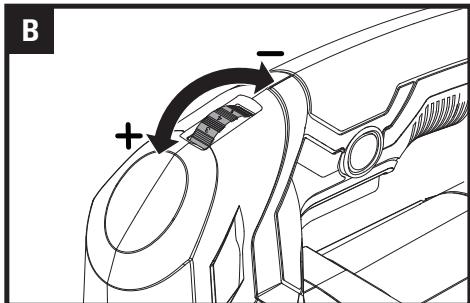
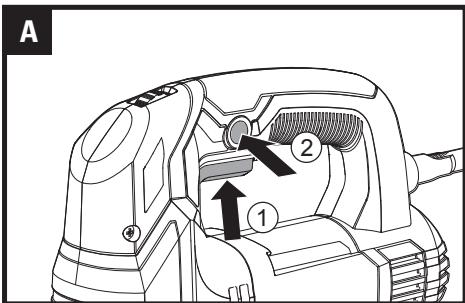
**Sierra de calar**

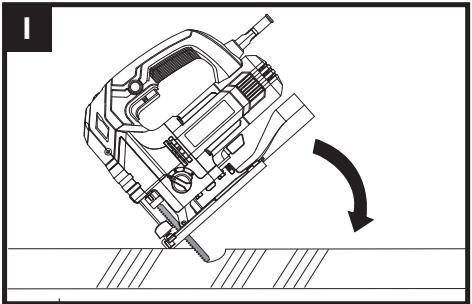
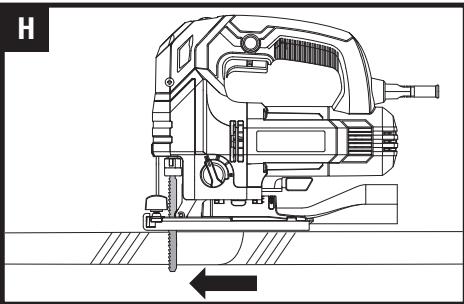
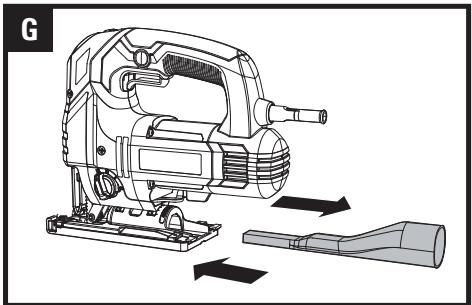
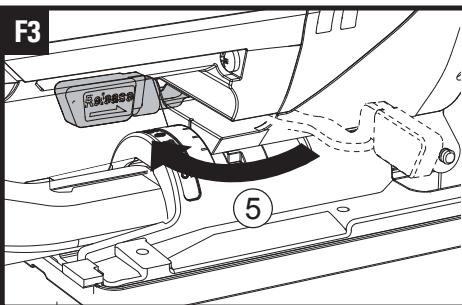
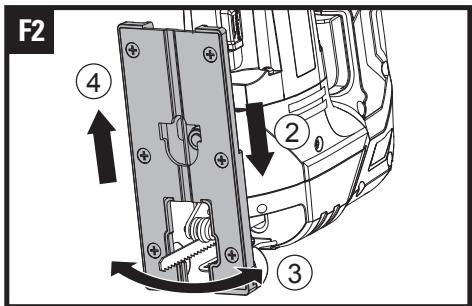
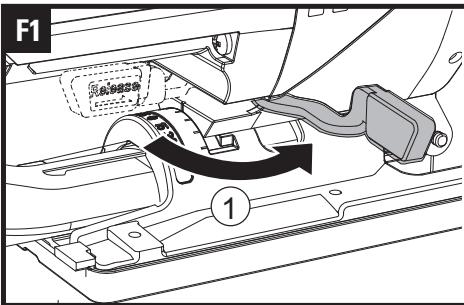
**ES**

**P14**

---







# LISTA DE COMPONENTES

|   |
|---|
| 1. BOTÃO TRAVA  |
| 2. BOTÃO DE TRAVA   |
| 3. ÁREA EMBORRACHADA                                      |
| 4. ADAPTADOR PARA ASPIRAÇÃO                               |
| 5. CHAVE DA PLACA SDS                                     |
| 6. PLACA BASE   |
| 7. BASE PARA AJUSTE DE ÂNGULOS                            |
| 8. ALAVANCA PARA AJUSTE DE AÇÃO PENDULAR                  |
| 9. GUIA PARALELA  |
| 10. RODÍZIO GUIA PARA LÂMINA DE SERRA                     |
| 11. LÂMINA DA SERRA                                       |
| 12. PROTEÇÃO METÁLICA PARA OS DEDOS                       |
| 13. DISPOSITIVO PARA TROCA DE LÂMINAS DE SERRA SEM CHAVES |
| 14. LUZ   |
| 15. CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL                       |

Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão totalmente abrangidos no fornecimento.

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

**AVISO:** Leia e compreenda todas as instruções de funcionamento, segurança, e ilustrações inclusas no manual dessa ferramenta elétrica. A não observância destas instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos "ferramenta elétrica" utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta elétrica acionada por corrente elétrica (com cabo de alimentação) ou ferramenta elétrica acionada por bateria (sem cabo de alimentação).

### 1) Local de trabalho

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado. Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde existe o risco de explosão. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta elétrica durante o seu funcionamento. Qualquer distração pode fazê-lo perder o controle da ferramenta.

### 2) Segurança elétrica

- O Plugue da ferramenta deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique plugues elétricos,

seja de que maneira for. Não utilize nenhum plugue de adaptação com ferramentas elétricas que tenham ligação a terra. Plugues não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

- Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões, geladeiras e tubulações. Existe um aumento do risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com a terra ou a massa.
- Não exponha este equipamento à chuva ou umidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Utilize corretamente o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou modificados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.
- Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual. A utilização de um dispositivo com proteção contra corrente residual reduz o risco de choque elétrico.

### 3) Segurança de pessoas

- Esteja atento, observe o que está fazendo e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nunca uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou

- sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta elétrica pode causar lesões graves.**
- b) Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protetoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou proteções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
  - c) Evite o arranque acidental da ferramenta.** Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar ou antes de a transportar. Se mantiver o dedo no interruptor ouacionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
  - d) Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar uma ferramenta elétrica.** Chaves fixadas e outras peças móveis na ferramenta podem causar lesões.
  - e) Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações imprevistas.
  - f) Use roupa apropriada.** Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o cabelo, vestuário longe de peças em movimento. Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
  - g) Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extração ou recolha de resíduos, Assegure-se de que sejam montados e utilizados adequadamente.** A utilização dentes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
  - h) A familiaridade e uso frequente da ferramenta não exclui a atenção aos princípios de segurança.** A falta de cautela pode causar fraturas sérias em uma questão de segundos.
- 4) Utilização e manutenção da ferramenta elétrica**
- a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta elétrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
  - b) Não utilize esta ferramenta se o interruptor não estiver em perfeitas condições de uso, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - c) Desconectar a ferramenta da fonte de energia e/ou remover a bateria antes de fazer ajustes, trocar acessórios, ou ao armazenar a ferramenta.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de acidentes com a ferramenta.
  - d) Quando não estiver usando a ferramenta elétrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.
  - e) Faça a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios.** Verifique quaisquer术 desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afetar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mude-a reparar antes a utilizar. Muitos
- acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas elétricas.**
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte, discos de serra e outros acessórios com manutenção adequada e arestas de corte (ou dentes) afiadas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
  - g) Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, serras, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
  - h) Mantenha o punho e superfícies de contato, secos e limpos de óleo ou graxa.** A falta dos mesmos não permite o manuseio e controle da ferramenta em situações inesperadas.
  - 5) Assistência técnica**
  - a) A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de reposição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.** Procure um centro de serviço autorizado.
- Estes regulamentos de segurança estão em conformidade com IEC 60745 e IEC 62841.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRA TICO-TICO

- 1. Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies isoladas (não metálicas) ao executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta ou seu próprio cabo.** O acessório de corte que entrar em contato com um fio energizado e fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta fiquem energizadas, o que poderia provocar um choque elétrico ao operador.
- 2. Utilize grampos ou outro produto para fixar com firmeza a peça a ser trabalhada com essa ferramenta.** Segurar a peça a ser cortada com as mãos ou apoia-la em seu corpo deixa a peça mal fixada e apresenta risco de acidente e/ou perda de controle e equilíbrio.

# SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Usar protecção para os ouvidos



Usar protecção ocular



Usar máscara contra o pó



Isolamento duplo

V

Tensão (potencial)

Hz

Frequência (ciclos por segundo)

W

Poder

kg

Peso

r/min

Revoluçãoes, golpes, velocidade de superfície, órbitas etc. por minuto

~

Tipo ou uma característica da corrente

## DADOS TÉCNICOS

Modelo DX57 / DX57U (57 - designação de aparelho mecânico, representativo de Serra tico-tico)

|                           | DX57                                    | DX57U                         |
|---------------------------|---|-------------------------------|
| Voltagem                  | 220 V - 240 V ~ 50 Hz / 60 Hz           | 110 V - 127 V ~ 50 Hz / 60 Hz |
| Potência                  | 750 W                                   |                               |
| Velocidade sem carga      | 800 - 3 000 r/min                       |                               |
| Comprimento do curso      | 26 mm ( 1 " )                           |                               |
| Cortes angulares          | 0 - 45 ° Esquerda direita               |                               |
| Capacidade de corte, max. |   |                               |
| Madeira                   | 100 mm ( 4 " )                          |                               |
| Alumínio                  | 25 mm ( 1 " )                           |                               |
| Aço                       | 10 mm ( 3/8 " )                         |                               |
| Isolamento duplo          | <input checked="" type="checkbox"/> /II |                               |
| Peso da máquina           | 3.10 kg ( 6.84 lbs )                    |                               |

## ACESSÓRIOS

|                                     | DX57 | DX57U |
|-------------------------------------|------|-------|
| Lâmina de serra para cortar madeira | 1    | 1     |
| Adaptador para aspiração            | 1    | 1     |
| Guia para cortes paralelo           | 1    | 1     |

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Utilize acessórios de boa qualidade e de marca conhecida. Para mais detalhes, consulte a embalagem de acessórios. O pessoal do fornecedor também pode ajudar e aconselhar.

PT

# FUNCIONAMENTO



**ATENÇÃO:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

## USO DEVIDO:

A serra tico-tico foi concebida para realizar cortes em madeira, plástico, materiais sintéticos e metais não ferrosos conforme especificações e capacidades indicadas no produto. Os cortes deverão ser realizados com a ferramenta apoiada firmemente sobre o material a ser cortado. A serra tico-tico realiza cortes retos, cortes curvos com ângulos de corte até 45°. É preciso observar o encaixe, tipo e aplicação das lâminas de serra (acessório).

## 1. INTERRUPTOR LIGAR / DESLIGAR (VER FIG. A)

Aperte para iniciar/funcionar e solte para parar/desligar.

## 2. BOTÃO TRAVA

Pressione o interruptor liga/desliga, em seguida, o botão trava, libere o interruptor liga/ desliga primeiro e depois o botão trava. Seu interruptor agora está travado para uso contínuo. Para desligar sua ferramenta, simplesmente pressione e libere o interruptor liga/desliga.

## 3. CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL

Ajuste o seletor rotativo para aumentar ou reduzir a velocidade (Ver Fig. C) de acordo com o material, a espessura do material e a especificação da lâmina a ser usada (também é possível durante operação sem carga). Veja a Tabela 1 para obter orientação geral sobre a seleção da velocidade. Evite uso prolongado a uma velocidade muito baixa, pois isso pode danificar o motor de sua serra tico-tico.

Tabela 1

| Material | Definição da velocidade |
|----------|-------------------------|
| Madeira  | 5-6                     |
| Metal    | 3-4                     |
| Alumínio | 3-5                     |
| PVC      | 3-4                     |
| Azulejo  | 3-5                     |

## 4. ÁREAS DE APERTO DA MÃO

Certifique-se sempre de manter um aperto firme enquanto operando sua serra de gabarito.

## 5. ENCAIXE DA LÂMINA

**NOTA:** Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar quaisquer ajustes, reparos ou manutenção. Utilize luvas e óculos de proteção quando estiver trocando a lâmina de serra e utilizando a serra tico-tico. Você pode usar apenas o tipo de lâmina indicado na Fig. C1. Não utilize lâmina de serra com outro tipo de encaixe.

## -INSTALANDO A LÂMINA DE SERRA (VER FIG. C1-C3)

Para soltar o dispositivo para troca de lâminas de serra sem chaves, gire o anel do mesmo, situado na parte inferior desse dispositivo, mantendo o mesmo na posição "aberta" (a serra tico-tico deve estar virada para cima). Em seguida, insira a lâmina completamente no encaixe do suporte de lâmina com os dentes da lâmina para fora

libere o suporte de lâmina, que se encaixará sobre a lâmina. Tente remover a lâmina do suporte de lâmina puxando-a para assegurar que esteja travada na posição correta. Assegure que a borda da lâmina esteja no sulco da guia da lâmina.

## -RETIRANDO A LÂMINA DE SERRA (VER FIG. C4)

Para remover ou trocar a lâmina de serra, segure a lâmina de serra e aperte o anel do dispositivo para troca de lâmina e puxe a lâmina de serra (essa pode ser expelida por haver uma mola no dispositivo). Cuidado e utilize óculos de proteção.

**AVISO:** Os dentes da lâmina são muito afiados. Para obter melhores resultados de corte, assegure que seja usada uma lâmina adequada para o material e para a qualidade de corte necessária.

## 6. MONTAGEM DA GUIA PARALELA (VER FIG. D)

Primeiro deslize o braço da guia paralela pelas duas fixações da guia paralela e gire o botão de fixação (a) na base. Gire o botão de fixação até atingir a distância de corte necessária. A guia paralela pode ser montada em duas posições.

**NOTA:** Você pode montar a guia paralela dos dois lados.

## 7. GUIA RODANTE (VER FIG. C3)

Assegure que a lâmina esteja no sulco e corra de forma suave no mesmo; caso contrário, a função pendular não funcionará corretamente e a lâmina não estará apoiada durante o corte.

## 8. CONTROLE DA AÇÃO PENDULAR (VER FIG. E)

A ação pendular varia o ângulo da lâmina de corte para frente para melhor eficiência de corte. Isso também pode ser ajustado durante a operação sem carga. Consulte a Tabela 2 para obter mais detalhes. Não use força excessiva na lâmina quando estiver cortando com a ação pendular. A lâmina corta somente na direção para cima.

Tabela 2

|   |   |
|---|---|
| 0 | Materiais finos. Cortes estreitos. Curvas apertadas.                              |
| 1 | Materiais duros (por exemplo, aço e compensado).                                  |
| 2 | Materiais espessos (por exemplo, madeira e plástico).                             |
| 3 | Cortes rápidos (por exemplo, madeira macia). Corte na direção do veio da madeira. |

## 9. PLACA BASE

O ajuste do ângulo da placa base permite corte chanfrado. A placa base deve sempre ser posicionada firmemente contra os materiais que estão sendo cortados para reduzir a vibração da serra, o salto da lâmina ou a quebra da lâmina.

## 10. AJUSTE DO ÂNGULO DA PLACA BASE (VEJA FIG. F1-F3)

Sua serra tico-tico está equipada com a placa base SDS. Segure a chave SDS e gire-a 90° para girar ângulos pré-definidos de modo que as linhas dos ângulos na placa base e na placa de ângulo se sobreponham no ângulo desejado (0°, 15°, 30°, 45°). Para outros ângulos da serra, gire até o ângulo desejado (use uma régua transferidora). Após um dos procedimentos acima, segure a placa base na posição e retorno a chave SDS para prender a placa base no ângulo desejado. Finalmente, verifique o ângulo e certifique-se de que a placa base esteja presa firmemente. As marcações de ângulo na placa base são precisas para a maioria das finalidades gerais, mas, para trabalhos precisos, é recomendado ajustar um ângulo com um

transferidor e fazer um corte de teste em outro material.

#### 11. TUBO DE POEIRA (VER FIG. G)

Monte o tubo protetor de poeira na abertura da placa base. Certifique-se de que a ponta plástica da conexão de vácuo se encaixa na abertura correspondente no alojamento, conforme mostrado na figura.

#### 12. FIO DE PROTEÇÃO PARA OS DEDOS

A tela de proteção para os dedos está localizada na frente do suporte de lâmina. Enquanto estiver trabalhando, ela ajudará a evitar contato acidental com a lâmina em movimento.

#### 13. FURO DE AR DE SOPA DE PÓ

É uma pequena abertura localizada sob o alojamento, logo atrás da guia da lâmina. Certifique-se de que ela seja mantida limpa para permitir que o fluxo de ar elimine a poeira de forma contínua da área de corte.

#### 14. LUZ

A luminosidade da luz LED está vinculada a rotação do motor..



**ATENÇÃO:** Não olhe diretamente para a luz LED.

## DICAS DE TRABALHO PARA SUA SERRA TICO-TICO

Se sua serra tico-tico esquentar muito, principalmente quando usada em velocidade baixa, coloque em velocidade máxima e opere sem carga por 2 a 3 minutos para resfriar o motor. Evite utilizações prolongadas em velocidades muito baixas.

### GERAL

Sempre use uma lâmina adequada ao material e à espessura do material a ser cortado. Sempre assegure que a peça sendo trabalhada esteja firmemente segura ou fixada para evitar movimentação. Para facilitar o controle, use velocidade baixa para iniciar o corte, depois, aumente até a velocidade correta.

Qualquer movimentação do material pode afetar a qualidade do corte. A lâmina corta na direção para cima e poderá lascar a superfície ou face superior da peça de trabalho. Assegure que a superfície superior não fique visível no produto final.

### CORTE DE LAMINADOS

Use uma lâmina de dentes finos ao cortar a maioria dos laminados e materiais em madeira fina. Para minimizar a questão de lascar bordas, fixe peças de madeira de descarte em ambas as extremidades de ambos os lados e corte pela madeira de descarte durante o corte.

### CORTE EM CÍRCULO

Não use a ação pendular quando estiver cortando círculos ou ângulos apertados.

### CORTES POR IMERSÃO (VER FIG. H,I)

O corte por imersão pode ser usado somente em materiais macios, como madeira, concreto aerado, placas de gesso cartonado, etc.

Use apenas lâminas de serra curtas.

Posicione a extremidade frontal da placa base sobre a peça de trabalho e ligue a ferramenta. Pressione

a máquina firmemente contra a peça de trabalho e mergulhe a lâmina de serra lentamente na peça. Assim que toda a superfície da placa base estiver posicionada sobre a peça de trabalho, continue a serrar ao longo da linha de corte.

### CORTE DE METAL

Use uma lâmina de dentes mais finos para metais ferrosos e uma lâmina de dentes mais grossos para metais não ferrosos. Ao cortar chapas metálicas finas, sempre fixe madeira em ambos os lados da chapa para reduzir vibração ou rasgo da chapa metálica. Tanto a madeira quanto a chapa metálica devem ser cortadas. Não force a lâmina de corte ao cortar placas de estanho ou de aço, pois são materiais mais duros e levarão mais tempo para cortar. Força excessiva sobre a lâmina poderá reduzir sua vida útil ou danificar o motor. Para reduzir o calor durante corte de metal, adicione um pouco de lubrificante ao longo da linha de corte.

## MANUTENÇÃO

**Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar quaisquer ajustes, reparos ou manutenção.**

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. A ferramenta não têm peças suscetíveis de serem substituídas pelo usuário. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpê-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor limpas. Mantenha todos os controles de funcionamento sem poeira. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

# COMPONENT LIST

|                            |
|----------------------------|
| 1. ON/OFF SWITCH           |
| 2. LOCK-ON BUTTON          |
| 3. HAND GRIP AREAS         |
| 4. VACUUM ADAPTOR          |
| 5. SDS PLATE SPANNER       |
| 6. BASE PLATE              |
| 7. ANGLE PLATE             |
| 8. PENDULUM ACTION CONTROL |
| 9. PARALLEL GUIDE          |
| 10. ROLLER GUIDE           |
| 11. SAW BLADE              |
| 12. FINGER PROTECTION      |
| 13. TOOL-FREE BLADE HOLDER |
| 14. WORK LIGHT             |
| 15. VARIABLE SPEED CONTROL |

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

EN

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric

shock.

- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 
- 3) Personal safety
  - a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry.

- Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.**
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

These safety regulations comply with IEC 60745 and IEC 62841.

## TECHNICAL DATA

Type DX57 / DX57U (57 - designation of machinery, representative of jig saw)

|               | DX57                          | DX57U                         |
|---------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Voltage       | 220 V - 240 V ~ 50 Hz / 60 Hz | 110 V - 127 V ~ 50 Hz / 60 Hz |
| Rated power   |                               | 750 W                         |
| No load speed |                               | 800 - 3 000 r/min             |
| Stroke length |                               | 26 mm (1")                    |

## JIG SAW SAFETY WARNINGS

- Hold jig saw by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

## SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Double insulation

**V**

Voltage (potential)

**Hz**

Frequency (cycles per second)

**W**

Power

**kg**

Weight

**r/min**

Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute

**~**

Type or a characteristic of current

EN

|                       |                              |  |
|-----------------------|------------------------------|--|
| Bevel capacity        | 0 - 45 ° Left & Right        |  |
| Max. cutting capacity |                              |  |
| Wood                  | 100 mm ( 4 " )               |  |
| Aluminum              | 25 mm ( 1 " )                |  |
| Steel                 | 10 mm ( 3/8 " )              |  |
| Protection class      | <input type="checkbox"/> /II |  |
| Machine weight        | 3.10 kg ( 6.84 lbs )         |  |

## ACCESSORIES

|                    | DX57 | DX57U |
|--------------------|------|-------|
| Wood cutting blade | 1    | 1     |
| Vacuum adapter     | 1    | 1     |
| Parallel guide     | 1    | 1     |

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

## OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### INTENDED USE

This tool is intended for sawing wood, plastic, metal and building materials while resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts with bevel angles up to 45°. The saw blade recommendations are to be observed.

### 1. ON / OFF SWITCH

Depress on/off switch to start and release it to stop your tool.

### 2. SWITCH LOCK-ON BUTTON (SEE FIG. A)

Depress on/off switch then lock-on button, release on/off switch first then lock-on button second. Your switch is now locked on for continuous use. To switch off your tool just depress and release on/off switch.

### 3. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. B)

Adjust the thumb-wheel to increase or decrease the speed according to the material, material thickness and blade specification to be used (also possible during no load operation). See Chart 1 for general guidance on speed selection.

Avoid prolonged use at very low speed as this may damage your jigsaw's motor.

| Chart 1  |               |
|----------|---------------|
| Material | Speed setting |
| Wood     | 5-6           |
| Metal    | 3-4           |
| Aluminum | 3-5           |
| PVC      | 3-4           |
| Ceramic  | 3-5           |

### 4. HAND GRIP AREAS

Always ensure you maintain a firm grip whilst operating your jigsaw.

### 5. BLADE FITTING

**NOTE:** Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Wear protective gloves when assembling the saw blade. You can only use the blade type shown in Fig C1. Don't use other blade types.

#### - INSERTING THE SAW BLADE (SEE FIG. C1-C3)

To open the blade holder rotate the ring counterclockwise (Jigsaw upside down) and hold in position. Then fully insert the blade into the blade holder slot with blade teeth facing forward and release the ring, which will self rotate and clamp over the top of the blade. Push the blade into the blade holder again to ensure it is locked in position. Ensure the edge of the blade is located in the groove of the blade guide.

#### - REMOVING THE SAW BLADE (SEE FIG. C4)

To remove a blade, hold the blade and rotate the blade holder ring counterclockwise then lift out the blade (blade could be sprung ejected).

**WARNING:** Blade teeth are very sharp. For best cutting results ensure you use a blade suited to the material and cut quality you need.

### 6. MOUNTING PARALLEL GUIDE (SEE FIG. D)

Slide the parallel guide arm through both parallel guide fixtures and tighten the locking knob (a) to achieve the required cutting distance. The parallel guide can be mounted in two positions as shown in D.

**NOTE:** You can mount the parallel guide from both sides.

### 7. ROLLER GUIDE (SEE FIG. C3)

Ensure the blade is located and runs smoothly in the groove otherwise the pendulum function will not work correctly and the blade will not be supported during cutting.

## 8. PENDULUM ACTION CONTROL (SEE FIG. E)

The pendulum action varies the forward cutting angle of the blade for increased cutting efficiency. This can also be adjusted during no load running. Refer to the Chart 2 for more details. Do not use excessive blade force when cutting with the pendulum action. The blade cuts on the upward stroke only.

Chart 2

|   |  |
|---|--|
| 0 | Thin materials. Fine cuts. Tight curves.                               |
| 1 | Hard materials, (e.g. steel & chipboard)                               |
| 2 | Thick materials ( e.g. wood ) & plastic                                |
| 3 | Fast cuts (e.g. softwood). Cutting in the direction of the wood grain. |

## 9. BASE PLATE

Adjusting the angle of the base plate enables bevel cutting. The base plate must always be held firmly against the materials being cut to reduce saw vibration, blade jumping or blade breakage.

## 10. BASE PLATE ANGLE ADJUSTMENT (SEE FIG. F1-F3)

Your jigsaw is equipped the SDS base plate. Hold the SDS spanner and turn it 90° for preset angles rotate so the lines of the angle on the base plate and angle plate superposition at the desired angle (0°, 15°, 30°, 45°). For other miter angles, rotate to your desired angle (use a protractor scale). Following one of the above procedures, hold the base plate in position and return the SDS spanner to clamp the base plate at that angle. Finally, check the angle and ensure the base plate is firmly clamped. The angle markings on the base plate are accurate for most general purposes but it is recommended for accurate work to set the angle with a protractor and make a test cut on other material.

## 11. DUST TUBE (SEE FIG. G)

Mount the dust tube into the opening of the base plate. Make sure that the plastic tip of the vacuum connection engages into the corresponding opening on the housing as shown in the figure.

## 12. PROTECTION FINGER WIRE

The finger wire is located in front of the blade holder. Whilst working, it will help prevent accidental contact with moving blade.

## 13. DUST BLOWER AIR HOLE

This is a small aperture located underneath the housing just behind the blade guide. Ensure this is kept clean to allow the air flow to continually blow dust away from the cutting area.

## 14. WORK LIGHT

The lightness of work LED light is related to the speed of motor.



**WARNING:** Do not look into the strong light or see the source of light directly.

# WORKING HINTS FOR YOUR JIG SAW

If your jig saw becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds.

## GENERAL

Always use a blade suited to the material and material thickness to be cut. Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement. For easier control, use low speed to start cutting, then increase to correct speed.

Any movement of the material may affect the quality of the cut. The blade cuts on the upward stroke and may chip the uppermost surface or face of the workpiece. Ensure your uppermost surface is a non-visible surface when your work is finished.

## CUTTING LAMINATES

Use a fine tooth blade when cutting most laminates and thin wood materials. To reduce edge chipping, clamp pieces of waste wood at both ends on both sides and cut through the waste wood during cutting.

## CIRCLE CUTTING

Do not use the pendulum action when cutting tight circles or angles.

## PLUNGE SAWING (SEE FIG. H, I)

Plunge cutting may be used only on soft materials such as wood, aerated concrete, gypsum plaster boards, etc.

Use only short saw blades. Place the front edge of the base plate on the workpiece and switch on. Press the machine firmly against the workpiece and plunge the saw blade slowly into the workpiece.

As soon as the complete surface of the base plate rests on the work piece, continue to saw along the cutting line.

## METAL CUTTING

Use a finer tooth blade for ferrous metals and a coarse tooth blade for non-ferrous metals. When cutting thin sheet metals always clamp wood on both sides of the sheet to reduce vibration or tearing of the sheet metal. Both wood and sheet metal must be cut. Do not force the cutting blade when cutting thin metal or sheet steel as they are harder materials and will take longer to cut. Excessive blade force may reduce the life of the blade or damage the motor. To reduce heat during metal cutting, add a little lubricant along the cutting line.

EN

## MAINTENANCE

**Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# LISTA DE COMPONENTES

|                                      |
|--------------------------------------|
| 1. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO   |
| 2. BOTÓN DE BLOQUEO                  |
| 3. ÁREAS DEL MANGO                   |
| 4. ADAPTADOR AL VACÍO                |
| 5. LLAVE DE PLACA SDS                |
| 6. PLACA BASE                        |
| 7. PLACA ANGULAR                     |
| 8. CONTROL DE ACCIÓN PENDULAR        |
| 9. GUÍA PARALELA                     |
| 10. GUÍA DE RODILLOS                 |
| 11. HOJA DE LA SIERRA                |
| 12. PROTECCIÓN DE LOS DEDOS          |
| 13. SOPORTE DE HOJA SIN HERRAMIENTAS |
| 14. ILUMINACIÓN DEL TRABAJO          |
| 15. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE    |

No todos los accesorios ilustrados o descritos se incluyen junto con el producto estándar.

ES

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

 **ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones a continuación puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para consulta futura.

El término "herramienta eléctrica" que figura en todas las advertencias que aparecen a continuación hace referencia a la herramienta que funciona con la red de suministro eléctrico (con cable) o a la herramienta eléctrica accionada a baterías (sin cable).

### 1) Área de trabajo

- Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los espectadores, niños y visitantes a una distancia prudente cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### 2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique de algún modo el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Si no se modifican los enchufes y se utilizan los tomacorrientes

- adecuados, se reducirá el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores. Existe mayor riesgo de que se produzcan descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
  - No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a los ambientes húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
  - No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar las herramientas ni para sacar el enchufe de un tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
  - Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
  - Si operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, use un elemento protegido del dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No use la herramienta cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.
- Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección ocular. La utilización del equipo de seguridad como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas

- reducirá el riesgo de lesiones personales.*
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de trabado o de apagado antes de instalar el paquete de baterías.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o instalar el paquete de batería cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- d) **Retire las llaves o claves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave o clave de ajuste dejada en una parte giratoria de la herramienta puede causar una lesión personal.
- e) **No intente alcanzar demasiado lejos.** Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento. El apoyo de los pies y el equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) **Vistase apropiadamente.** No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegúrese que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de otras herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
- 4) **Uso y cuidado de la herramienta**
- a) **No fuerce la herramienta.** Emplee la herramienta correcta para la aplicación que desea. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que está diseñada.
- b) **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** Toda herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte la batería de la herramienta o ponga el interruptor en la posición de trabado o de apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.
- e) **Mantenga las herramientas con cuidado.** Compruebe la desalineación o el atasco de las piezas móviles, la ruptura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas. Si la herramienta está dañada, hágala arreglar antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mantenidas deficienteamente.
- f) **Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera adecuada para el tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que se encuentra diseñada podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbaladizas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **Reparación**
- a) **La herramienta debe ser reparada por una persona calificada de servicio técnico y se deben utilizar partes de reemplazo idénticas.** Esto asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Estas normas de seguridad cumplen con IEC 60745 y IEC 62841.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE SIERRA CALADORA

- Sostenga la sierra caladora por las superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, puede que eso haga que las partes metálicas de la herramienta eléctrica que están al descubierto lleven corriente, lo cual podría causar una descarga eléctrica al operador.
- Use abrazaderas u otro modo práctico de sujetar y soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si se sujetta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, se crea una situación inestable que podría causar pérdida de control.

## SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.



Advertencia



Use protección auditiva



Use lentes de seguridad



Use máscara contra el polvo



Doble aislamiento

V

Voltaje (potencial)

Hz

Frecuencia (ciclos por segundo)

W

Energía

kg

Peso

r/min

Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc. por minuto

~

Tipo o característica de corriente

ES

# DATOS TÉCNICOS

Tipo DX57 / DX57U (57-designación de la maquinaria, representativa de la sierra de calar)

|                         | DX57                          | DX57U                                   |
|-------------------------|-------------------------------|---|
| Voltaje                 | 220 V - 240 V ~ 50 Hz / 60 Hz | 110 V - 127 V ~ 50 Hz / 60 Hz           |
| Potencia nominal        |                               | 750 W                                   |
| Velocidad sin Carga     |                               | 800 - 3 000 r/min                       |
| Longitud de Carrera     |                               | 26 mm ( 1 " )                           |
| Capacidad de biselado   |                               | 0 - 45 ° Esquerda direita               |
| Máx. capacidad de Corte |                               |   |
| Madera                  |                               | 100 mm ( 4 " )                          |
| Aluminio                |                               | 25 mm ( 1 " )                           |
| Acero                   |                               | 10 mm ( 3/8 " )                         |
| Clase de protección     |                               | <input checked="" type="checkbox"/> /II |
| Peso de la máquina      |                               | 3.10 kg ( 6.84 lbs )                    |

## ACCESORIOS

|                                | DX57 | DX57U |
|--------------------------------|------|-------|
| Cuchilla de corte de la madera | 1    | 1     |
| Adaptador al vacío             | 1    | 1     |
| Guía paralela                  | 1    | 1     |

Le recomendamos que compre todos los accesorios en la tienda donde adquirió la herramienta. Consulte el empaque de los accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda también puede ayudarle y aconsejarle.

## INSTRUCCIONES DE USO



**NOTA:** Antes de usar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.

### POSIBLE USO

La máquina está diseñada para aserrar madera, plástico, metal y materiales de construcción mientras reposa firmemente sobre la pieza de trabajo. Es adecuado para cortes rectos y curvos con ángulos de bisel de 45°. Se deben observar las recomendaciones de la hoja de sierra.

### 1. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO (VER FIG. A)

Presione el interruptor de encendido/apagado para iniciarla y suéltelo para detener la herramienta.

### 2. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO (VER FIG. A)

Presione el interruptor de encendido/apagado y luego el botón de bloqueo suelte primero el interruptor de encendido/apagado y el botón de bloqueo en segundo lugar. El interruptor ahora está bloqueado para uso continuo. Para apagar la herramienta, simplemente presione y suelte el interruptor de encendido/apagado.

### 3. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VER FIG. B)

Ajuste la ruedecilla para aumentar o disminuir la velocidad de acuerdo con el material, su grosor especificaciones de la hoja que se utilizará (también posible durante la operación sin carga). Consulte la tabla 1 para obtener orientación general sobre la selección de velocidades.

Evide el uso prolongado a muy baja velocidad, ya que esto puede dañar el motor de su sierra de calar.

#### Gráfico 1

| Material | Configuración de la velocidad |
|----------|-------------------------------|
| Madera   | 5-6                           |
| Metal    | 3-4                           |
| Aluminio | 3-5                           |
| PVC      | 3-4                           |
| Cerámica | 3-5                           |

### 4. ÁREAS DEL MANGO

Asegúrese siempre de mantener un agarre firme mientras use su sierra de calar.

### 5. ACCESORIO DE LA CUCHILLA

**NOTA:** Retire el enchufe de la toma antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento. Use guantes protectores

cuando monte la hoja de la sierra. Usted solo puede usar el tipo de cuchilla que se muestra en la Fig. C1. No use otros tipos de cuchillas.

#### - INSERTANDO LA CUCHILLA DE LA SIERRA (VER FIG. C1-C3)

Para abrir el soporte de la cuchilla, gire el anillo en el sentido contrario a las agujas del reloj (con la sierra de calar al revés) y manténgalo en su posición. Luego inserte completamente la cuchilla en la ranura de la abrazadera de la cuchilla con los dientes de la cuchilla hacia adelante y suelte la palanca de la abrazadera de la cuchilla, que se sujetará sobre la parte superior de la cuchilla. Intente sacar la cuchilla del portacuchillas nuevamente para asegurarse de que esté bloqueada en su posición. El borde de la cuchilla se encuentra en la ranura de la guía de la cuchilla.

#### - DESMONTANDO LA CUCHILLA DE LA SIERRA (VER FIG. C4)

Para quitar una cuchilla, sosténgala y gire el anillo del soporte de la cuchilla en el sentido contrario a las agujas del reloj, luego levántela (ésta podría ser expulsada por el resorte).

 **ADVERTENCIA:** Los dientes de la cuchilla son muy afilados. Para obtener los mejores resultados de corte, asegúrese de utilizar una cuchilla adecuada para el material y la calidad de corte que necesita.

#### 6. MONTAJE DE LA GUÍA PARALELA (VER FIG. D)

Deslice el brazo de guía paralelo a través de los dos accesorios del guía y apriete la tuerca de bloqueo (a) para alcanzar la distancia de corte requerida. La guía paralela se puede montar en dos posiciones como se muestra en la Fig. D.

**NOTA:** Puede montar la guía paralela desde ambos lados.

#### 7. GUÍA DE RODILLOS (VER FIG. C3)

Asegúrese de que la cuchilla esté ubicada y funcione suavemente en la ranura; de lo contrario, la función pendular no funcionará correctamente y no se soportará la cuchilla durante el corte.

#### 8. CONTROL DE ACCIÓN PENDULAR (VER FIG. E)

La acción pendular varía el ángulo de corte hacia adelante de la cuchilla para una mayor eficiencia de corte. Esto también se puede ajustar durante la ejecución sin carga. Vea el paquete de accesorios para más información. No utilice una fuerza excesiva en la cuchilla cuando corte con la acción pendular. La cuchilla corta solo en el trazo ascendente.

Gráfico 2

|   |  |
|---|--|
| 0 | Materiales delgados. Cortes finos. Curvas cerradas.  |
| 1 | Materiales duros (por ejemplo, acero y aglomerado)   |
| 2 | Materiales gruesos (por ejemplo, madera) y plástico.   |
| 3 | Cortes rápidos (por ejemplo, madera blanda). Cortando en la dirección granular de la madera. |

#### 9. PLACA BASE

El ajuste del ángulo de la placa base permite el corte en bisel. La placa base siempre debe mantenerse firmemente contra los materiales que se cortan para reducir la vibración de la sierra, el salto o la rotura de la hoja.

#### 10. AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PLACA BASE (VER FIG. F1-F3)

Su sierra caladora está equipada con la placa base SDS. Sostenga la llave SDS y gírela 90° para que los ángulos preestablecidos giren de modo que las líneas del ángulo en la placa base y el ángulo superponen la placa en el ángulo deseado (0°, 15°, 30°, 45°). Para otros ángulos de inglete, gire

al ángulo deseado (use una escala angular). Siguiendo uno de los procedimientos anteriores, sostenga la placa base en su posición y regrese la llave SDS para sujetar la placa base en ese ángulo. Verifique el ángulo y asegúrese de que la placa base esté firmemente sujetada. Las marcas de escala del ángulo en la placa angular son precisas para la mayoría de los propósitos generales, pero se recomienda para un trabajo preciso establecer el ángulo con un transportador y hacer un corte de prueba en otro material.

#### 11. TUBO DE POLVO (VER FIG. G)

Monte el tubo de polvo en la abertura de la placa base. Asegúrese de que la punta de plástico de la conexión al vacío se enganche en la abertura correspondiente de la carcasa como se muestra en la Fig. G.

#### 12. ALAMBRE DE PROTECCIÓN

La protección de los dedos se encuentra en frente del portacuchillas. Mientras trabaja, ayudará a evitar el contacto accidental con la cuchilla en movimiento.

#### 13. AGUJERO DE AIRE DE SUCCIÓN DEL POLVO

Esta es una pequeña abertura ubicada debajo de la carcasa, justo detrás de la guía de la cuchilla. Asegúrese de mantenerlo limpio para que permita que el flujo de aire expulse continuamente el polvo del área de corte .

#### 14. ILUMINACIÓN DEL TRABAJO

La iluminación de la luz LED de trabajo está relacionada con la velocidad del motor.

 **ADVERTENCIA:** No mire a la fuente de luz directamente.

ES

## CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU SIERRA DE CALAR

Si su sierra caladora se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, ajuste la velocidad al máximo y no ejecute la carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy bajas.

#### GENERAL

Utilice siempre una cuchilla adecuada para el material y el grosor del material a cortar. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujetada o afianzado para evitar que se mueva. Para un control más fácil, use la velocidad baja para comenzar a cortar, luego aumente a la velocidad correcta. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del corte. La cuchilla corta el trazo ascendente y puede astillar la superficie superior o la cara de la pieza de trabajo. Asegúrese de que su superficie superior sea una superficie no visible cuando termine su trabajo.

#### CORTES LAMINADOS

Use una cuchilla fina para cortar la mayoría de las láminas y materiales de madera delgados. Para reducir el astillado de los bordes, sujeté las piezas de madera desechable a ambos extremos y lados y cortéla durante el corte.

#### CORTE CIRCULAR

No utilice la acción pendular para cortes circulares o ángulos estrechos.

## **SIERRA DE PENETRACIÓN (VER FIG. H, I)**

El corte por inmersión solo se puede utilizar en materiales blandos como madera, hormigón celular, placas de yeso, etc. Use solo hojas de sierra cortas. Coloque el borde frontal de la placa base en la pieza de trabajo y enciéndalo. Presione la máquina firmemente contra la pieza de trabajo y sumérjala lentamente en la pieza de trabajo. Tan pronto como la superficie completa de la placa base descance sobre la pieza de trabajo, continúe cortando a lo largo de la línea de corte.

## **CORTE DE METALES**

Use una cuchilla de diente más fino para metales ferrosos y una cuchilla de diente grueso para metales no ferrosos. Al cortar láminas metálicas delgadas, sujeté siempre la madera en ambos lados de la lámina para reducir la vibración o el rasgado de la lámina metálica. Tanto la madera como la chapa deben cortarse. No fuerce la cuchilla al cortar metal delgado o chapa de acero, ya que son materiales más duros y tomarán más tiempo para cortar. La fuerza excesiva de la cuchilla puede reducir la vida útil de la cuchilla o dañar el motor. Para reducir el calor durante el corte de metal, agregue un poco de lubricante a lo largo de la línea de corte.

## **MANTENIMIENTO**

**Retire el enchufe de la toma antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento.**

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación ni mantenimientos adicionales.

No hay piezas reparables por el usuario en su herramienta eléctrica. Nunca use agua o limpiadores químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpie con un paño seco. Guarde siempre su herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de trabajo libres de polvo. Ocasionalmente puede ver chispas a través de las ranuras de ventilación. Esto es normal y no dañará su herramienta eléctrica.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

**Manufacturer:** Positec Technology (China) Co., Ltd.  
**Address:** 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, PR.China



[www.catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)

©2021 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, seus respectivos logotipos, o "Amarelo Caterpillar", a identidade visual do "Power Edge", assim como a identidade corporativa e dos produtos aqui usada, são marcas comerciais da Caterpillar e não podem ser usadas sem permissão. Positec Group Limited, uma empresa licenciada da Caterpillar Inc.

©2021 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc.

©2021 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, sus respectivos logotipos, el "Amarillo Caterpillar", la identidad visual de "Power Edge", así como la identidad corporativa y de los productos aquí usada, son marcas comerciales de Caterpillar y no pueden ser usadas sin permiso. Positec Group Limited, una empresa licenciada de Caterpillar Inc.



AR01596700